

Diverse Inseratekombinationen möglich:
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi
oder BEO-Kombi 4+1

Annahmeschluss:
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

**Kreuzwort-
RÄTSEL**

DER OFFIZIELLE

Simmentaler Anzeiger

Foto: www.natur-weiten.ch

Nr. 38 Donnerstag, 23. September 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 25./26. Sept. 2021
Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Dr. Härrli 033 773 66 55
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-
Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen
Medphone**
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtsklinik Maternité Alpine
Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

**Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)**

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saanenland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

*Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise*

Thun und Frutigen-Niedersimmental
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztesge-
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der Region
Thun und Umgebung einen Notfalldienst
organisiert. Falls der eigene Zahnarzt nicht
erreicht werden kann, erfahren Sie die
Nummer des diensthabenden Notfallzahn-
arztes über 058 636 00 00 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie an
Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zuschlag
nach dem gültigen Zahnarztstarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Obersimmental

Grosstiere

Alpenpraxis Simmental
079 170 44 44

Kleintiere

Bergpraxis Animal, Saanen
033 748 08 58

Niedersimmental

Gross- und Kleintiere

Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen
Tel. 033 828 32 20
Gsteig, Lauenen, Saanen
Tel. 033 744 09 44

SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankenmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN AG

Tel. 033 226 50 50
Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Zweisimmen

Verkehrsbehinderungen

Infolge Belagsarbeiten ist vom 27.9. bis
1.10.2021 mit grossen Behinderungen
bei den Vorbereitungsarbeiten der fol-
genden Strassenabschnitte zu rechnen:

- Hinderi Gasse Nr. 1 bis Hinderi Gas-
se Nr. 3b
- Hinderi Gasse Nr. 16 bis Hinderi
Gasse Nr. 28

Am 30.9.2021 werden die Strassenab-
schnitte (nur bei guter Witterung)
gesperrt (Belagseinbau).
Die Anwohner werden brieflich genau-
er informiert. Wir bitten die Bevölke-
rung das Gebiet grossräumig zu um-
fahren.
Herzlichen Dank fürs beachten der
Signalisation und Verständnis.
Bei Fragen erteilt der Verantwortliche
Infrastruktur Auskunft.

Infrastrukturen Zweisimmen
033 729 88 46 ZWE21266001

Oberwil

Untersuchungsberichte für Trinkwasser

(gemäss Meldung des Amtes für Um-
weltschutz vom 2.9.2021 und des
Wasserlabors Thun vom 2.9.2021)

Probestelle: Bunschen; Schöpfen vor
Behandlung

Temp. in °C: 8.8
aerobe Keime in 1ml: 24
Escherichia coli in 100ml: nn
Enterokokken in 100ml: 2

Probestelle: Bunschen, Brunnen Bären
(Chuvet)

Temp. in °C: 14.2
aerobe Keime in 1ml: 8
Escherichia coli in 100ml: nn
Enterokokken in 100ml: nn

Probestelle: Schattseite, Res. Höij vor UV

Temp. in °C: 8.4
aerobe Keime in 1ml: 41
Escherichia coli in 100ml: 3
Enterokokken in 100ml: nn

Probestelle: Schattseite, Res. Höij nach UV

Temp. in °C: 8.4
aerobe Keime in 1ml: nn
Escherichia coli in 100ml: nn
Enterokokken in 100ml: nn

Probestelle: Dörfli, Res. Mühlacker vor UV

Temp. in °C: 9.5
aerobe Keime in 1ml: 4
Escherichia coli in 100ml: nn
Enterokokken in 100ml: nn

Probestelle: Dörfli, Res. Mühlacker nach UV

Temp. in °C: 9.5
aerobe Keime in 1ml: 2
Escherichia coli in 100ml: nn
Enterokokken in 100ml: nn

Beurteilung: Die gemessenen Werte
entsprechen den Anforderungen der
Verordnung des EDI über Trinkwasser
sowie Wasser in öffentlich zugänglichen
Bädern und Duschanlagen vom 16.
Dezember 2016 (TBDV, Stand 1. August
2021).

Namens des Gemeinderates
Der Gemeindeverwalter
Nils Fiechter OBE21259002

Därstetten

Eidg. Volksabstimmung vom 26.9.2021

Der Gemeinderat hat folgende Aus-
schussmitglieder bestimmt:

Präsident:
Gemeinderat Schäfer Martin

Mitglieder:
Zimmermann Selina, Bähler Stefanie,
Knutti Erich, Schwizgebel Philippe

Das **Abstimmungsbüro** befindet sich
im Untergeschoss der Gemeindever-
waltung, im Gemeinderatszimmer.

Öffnungszeiten:

Sonntag, 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Die briefliche Stimmabgabe kann am
Freitag vor der Abstimmung bis 16.30
Uhr auf der Gemeindeverwaltung er-
folgen. Bezüglich Stimmberechtigung,
Stimmabgabe etc. wird auf die Publi-
kation vom Regierungstatthalteramt
Frutigen-Niedersimmental verwiesen.

Gemeinderat Därstetten
DAR21259001

Erlenbach

Sanierung Entwässerung – Obermattenweg / Stücklistrasse

Die Gemeinde Erlenbach saniert im
Herbst 2021 die Strassenentwässerung
beim Obermattenweg und der Stückli-
strasse. Die Arbeiten starten am 27.

September 2021 und dauern bis zum
01. Oktober 2021. Die Zufahrt zu den
umliegenden Gebäuden sollte zu jeder
Zeit gewährleistet sein. Während der
Bauarbeiten kann es jedoch zu Warte-
zeiten und Verkehrsbehinderungen
kommen.
Besten Dank für das Verständnis und
die Flexibilität.

Einwohnergemeinde Erlenbach i.S.
ERL21259001

Diemtigen

Abwasserverordnung AbwV 2016; Änderung

In Anwendung von Artikel 45 der Ge-
meindeverordnung vom 16.12.1998 (GV;
BSG 170.111) wird hiermit öffentlich
bekannt gemacht, dass der Gemein-
derat Diemtigen an seiner Sitzung vom
13. September 2021 Änderungen in der
Abwasserverordnung AbwV 2016 be-
schlossen hat. Die Änderungen treten,
vorbehaltlich allfälliger dagegen erho-
bener Beschwerden, per 1. Januar 2022
in Kraft.

Aktenaufgabe:

Die Aktenaufgabe erfolgt vom Freitag,
24. September bis 25. Oktober 2021 bei
der Gemeindeschreiberei Diemtigen.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen den Beschluss des Gemein-
derates kann innert 30 Tagen ab Publika-
tion schriftlich und begründet Be-
schwerde beim
Regierungsstatthalteramt Frutigen-
Niedersimmental, Amthaus, Postfach
61, 3714 Frutigen, erhoben werden.
Der Gemeinderat
DIE21266006

Papiersammlung

Montag, 27. Sept. 2021, ab 7.00 Uhr
Das Altpapier ist gebündelt, mit Schnur
zusammengebunden, bereitzustellen.
Keine Plastiksäcke und Plastiktaschen
sowie Kartongebinde. Karton wird nicht
abgeführt.

Sammelpunkte

Oey: Sälbeze; Hasli; Chrütz; Kreuzung
Wühweg/Bächlenstrasse; Wühre, bei
Container Blum; Viehschauplatz;
Milchsammelstelle; Hotel Bären; Burg-
holz, bei Schopf Franz Meyer

Diemtigen: Talweide; Zelgli, bei Con-
tainer; Aellen, bei Container; Schulhaus;
Restaurant Schönbühl

Bächlen: Altes Schulhaus

Horben: Wattfluh, bei Container; Keh-
richtsammlerstelle Kratzmattegrabe

Riedern: Lusstutz; Schulhaus

Entschwil: Container Stadelmatte;
Hohniesenparkplatz; Mettlischopf
Zwischenflüh: Enechirel Allmischeune;
Container Schulhaus; Narrenbachbrü-
cke

Schwenden: Restaurant Tiermatti;
Altes Schulhaus; neues Feuerwehrma-
gazin; Containerplatz Wyss
Bauverwaltung Diemtigen
DIE21266001

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Urnenöffnungszeiten

Im Gemeindehaus in Oey, in den Schul-
häusern, Horben, Zwischenflüh und
Schwenden sowie im Mehrzweckgebäu-
de Entschwil:

**Sonntag, 26. September 2021:
9.00 – 11.00 Uhr**

Schriftliche Stimmabgabe

Die Couverts für die briefliche Stimm-
abgabe werden bis **am Abstimmungs-
sonntag, 26. September 2021, 11.00
Uhr** im dafür bezeichneten Briefkasten
der Gemeindeverwaltung entgegenge-
nommen. Solche, die der Post überge-
ben werden, müssen bis Freitag, 24.
September 2021, 17.00 Uhr bei der
Gemeinde eingetroffen sein.

Nichterhaltenes

Abstimmungsmaterial
Stimmberechtigte, die das Abstimmungs-
material verloren oder nicht
erhalten haben, können bis am Freitag,
24. September 2021, 17.00 Uhr bei der
Einwohnerkontrolle ein Doppel verlan-



MEICHTRY
Bodenbeläge GmbH
3703 Aeschi, Tel. 033 654 21 70, m.meichtry@bluewin.ch

**Parkett
Parkettsanierung
Parketreinigung
Bodenbeläge
Teppiche**

gen. Die Aushändigung des Doppels
kann nur gegen Vorweisung eines
Personalausweises erfolgen.

Abstimmungsausschuss

Neben dem ordentlichen Abstimmungs-
ausschuss sind folgende Bürgerinnen
und Bürger für den nichtständigen
Abstimmungsausschuss eingesetzt:

Hauptbüro Oey:

Fankhauser Timo, Diemtigen
Mani Nando, Oey

Horben:

Breitegger Dorothee, Horboden

Entschwil:

Stucki Hanspeter, Horboden

Zwischenflüh:

Stäger Michaela, Zwischenflüh

Schwenden:

Knutti Nadine, Schwenden

Der Abstimmungsausschuss für die
Volksabstimmung wurde bereits im
Anzeiger vom 26. Aug. 2021 publiziert.

Gemeinderat Diemtigen
DIE21266003

Wimmis

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Urnen-Öffnung

Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7
Sonntag, 26. Sept. 2021, 10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Abgabe des Antwortkuverts bei der
Gemeindeverwaltung bis Freitag, 24.
September 2021, 16.30 Uhr oder Ein-
wurf des Antwortkuverts in den
Briefkasten der Gemeindeverwaltung
bis Sonntag, 26. September 2021, 09.00
Uhr. Stimmberechtigte, die ihre Aus-
weiskarte verloren oder keine erhalten
haben, können bis Donnerstag, 23.
September 2021, 18.00 Uhr ein Doppel
verlangen.

Abstimmungsausschuss

Präsident: Beat Schneider, Gemein-
deverwalter
Sekretärin: Esther Möhl
Mitglieder: Hans Josi, Nadia Gurtner,
Janick Gerber

Polit-Kafi vom 26. September 2021

Aufgrund der aktuellen Situation (Co-
vid-19) findet kein Polit-Kafi statt.
Ebenfalls bleibt das Museum Wimmis
historic im Untergeschoss der Gemein-
deverwaltung geschlossen.

Gemeindeverwaltung Wimmis
WIM21259001

Öffnungszeiten Museum Wimmis historic

Das Museum Wimmis historic bleibt
am **Sonntag, 26. Sept. 2021** geschlossen!

Gemeindeverwaltung
WIM21259002

Spiez

Ständiger Wahl- und Abstimmungs- ausschuss / Ersatzwahl

Nadia Bürki hat als Mitglied des Wahl-
und Abstimmungsausschusses demis-
sioniert. Als neues Mitglied des Wahl-
und Abstimmungsausschusses hat der
Gemeinderat anlässlich seiner Sitzung
vom 10. Sept. 2021 folgende Person per
1. Januar 2022 gewählt:

• Christoph Wahlen, Spiez
Die Amtsdauer läuft bis 31. März 2025.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen den Wahlbeschluss des Gemein-
derates kann innert 10 Tagen ab Publi-
kation Beschwerde beim Regierun-
gstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental,
Amthaus, 3714 Frutigen erhoben werden.

Gemeinderat Spiez
SPI21266003

Mode Seematter
Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp
Neuheiten!

Rutronic-Storen
Sonnenstoren / Stoffersatz
Wintergartenbeschattung
Terrassenmarkisen
Rollladen / Lamellenstoren
Innenbeschattung
Neumontagen und Reparaturen
www.rutronic-storen.ch
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88



3'639.-



3'399.-



2'189.-



180x200 cm 1'529.-



160x200 cm 1'749.-



7'950.- 5'350.-
5'749.- motorisch 3'473.-



95x220 cm 2'629.-



149.- 1'299.- 599.-

Beim Neukauf entsorgen
wir Ihre alten Möbel **gratis!**

möbel + budget-möbel
werthmüller
rybruggstr. 5, frutigen
033 671 13 54

ISSN 1664-1264



38

9 771664 126009

Spiez

**Verkehrsbehinderungen
Oberlandstrasse**

Wegen Einführung des Abwasser-Trennsystems sind in der Oberlandstrasse zwischen dem Lötschberg- und dem Kronenplatz bei mehreren Liegenschaften Grabarbeiten im Trottoir- und Strassenbereich ab 20. September 2021 bis mindestens Februar 2022 notwendig. Die Durchfahrt für Fahrzeuge und der Durchgang für Fussgänger ist immer möglich. Es ist jedoch mit Behinderungen zu rechnen, gegebenenfalls wird ein Verkehrsdienst die Verkehrsregelung vornehmen. Den Anweisungen des eingesetzten Personals für die Verkehrsregelung sowie der Personen der Bauunternehmung ist Folge zu leisten. Wir danken Ihnen im Voraus bestens für Ihr Verständnis für die Behinderungen und Erschwernisse.

Abteilung Tiefbau/Werkhof
SPI21266002

Verlegung Wahl- und Abstimmungslokal

Das Wahl- und Abstimmungslokal wird von der Bürgerstube ins Podium der Bibliothek Spiez verlegt. Ausserdem werden die Öffnungszeiten angepasst.

Für die Abstimmung vom 26. September 2021 wird das Wahl- und Abstimmungslokal von der Bürgerstube neu ins Podium der Bibliothek Spiez, Sonnenfelsstrasse 1, Spiez, verlegt. Dieser Wechsel erfolgt aufgrund der Sanierung des Gemeindezentrums Lötschberg.

Für zukünftige Wahlen- und Abstimmungen wird der Standort im Podium der Bibliothek Spiez beibehalten.

Pro Abstimmung nehmen durchschnittlich nur noch 60 – 100 Stimmberechtigte die Möglichkeit wahr, ihre Stimme im Wahl- und Abstimmungslokal abzugeben. Dies entspricht weniger als einem Prozent der Stimmberechtigten der Gemeinde Spiez. Die Möglichkeit der kurzfristigen Stimmabgabe beim Briefkasten des Gemeindehauses wird rege benutzt (bis 10.00 Uhr am Abstimmungssonntag möglich). Die Öffnungszeiten des Wahl- und Abstimmungslokals werden deshalb auf eine Stunde von 10.00–11.00 Uhr reduziert (bisher 10.00–11.30 Uhr).

Gemeinderat Spiez
SPI21259001

Baupublikationen

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **STWEG Chalet Picker**, Finkenweg 4, 59846 DE-Sundern 13

Projektverfasser: Nöcker Hannelore, Finkenweg 4, 59486 DE-Sundern 13

Bauvorhaben: Aufstellen Luft-Wasser-Wärmepumpe, Vergrösserung Balkon auf der Südseite, Vergrösserung Fenster zu Balkontüre

Standort: Bühlbergstr. 127, Parz. Nr. 3595, Wohnzone 2

Einsprachefrist: 18.10.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk
LEN21259001

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Berghotel Hahnenmoosspass AG**, Postfach 209, 3715 Adelboden

Projektverfasser: Opus Architekten AG, Aemmenmattstr. 43, 3123 Belp

Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus / Neubau Aussentreppe

Standort: Hahnenmoosweg 35e, Parz. Nr. 4144, Landwirtschaftszone,

UeO Beschneigung Metsch Bühlberg

Nutzungsart: Einer Erstwohnung gleichgestellten Wohnung zur kurzzeitigen Unterbringung von Personal eines Unternehmens (Art. 2 Abs. 3 lit f ZWG).

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb Baugebiet, Art. 24 RPG

Betroffene Schutz-zonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzzone 3

Einsprachefrist: 25.10.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrun-gen und Lastenausgleichs-begehren sind schriftlich und begründet innerhalb der

Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichs-begehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk
LEN21266002

St. Stephan

Bau- und Ausnahmepublikation

Baugesuchstellerin: **Einwohner-gemeinde St. Stephan**, Wasserversorgung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan

Projektverfasserin: Theiler Ingenieure AG, Hübelstrasse 14, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Ersatz der bestehenden Wasserversorgungsleitung. Die neue Leitung verläuft weitgehend neben der bestehenden Anlage und unterquert den Zälgbach.

Standort: St. Stephan, Eygässli bis Haselacker, entlang Lenkstrasse, Parzellen Nrn. 816, 817, 1172, 1765, 1994, 2078 und 2285

Baugebiet: Kernzone, Wohn- und Gewerbezone sowie Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen:

- Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes
- Eingriffe in die Ufervegetation
- Bauten im Grundwasserrandgebiet
- Unterschreiten des Gewässerabstandes
- Unterqueren eines Gewässers
- Unterschreiten des Strassenabstandes

Betroffene Schutz-zonen, -gebiete oder -objekte:

- Gewässerschutzbereich Au
- Ufervegetation

Auflagestelle: Bauverwaltung St. Stephan, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan

Einsprache-stelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amt-haus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 25. Oktober 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchs-akten sowie die Verpflockung/Spray-markierung verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrun-gen und Lastenausgleichs-an-sprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind bei der Einsprache-stelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichs-an-sprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental -Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen:
Thomas Blum
s3.38

Zweisimmen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Wampfler Robert und Ursina**, Kasernenstr. 35, 3013 Bern

Bauvorhaben: Abbruch alte Scheune auf GBB 1206 mit Wiederaufbau eines Teils der alten Scheune auf GBB 1188

Standort / Zone: Abbruch: Blankenburg - Furestrasse 1c, Landwirtschaftszone

Wiederaufbau: Blankenburg - Hüsy-Stutz 3a, KL2

Parzelle: GBB 1206 / GBB 1188

Bauart / Bedachung: Holzkonstruktion / Ziegel rot

Hauptmasse: 6.50m x 5.80 x 4.15m

Nutzungsart: Nebenbaute

Heizungsart: unbeheizt

Betroffene Schutz-gebiete: Baugruppe E (Blankenburg)

Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist: bis 25. Oktober 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichs-an-sprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen
ZWE21266002

Erlenbach

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Rahel Banholzer**, Randweg 5, 3013 Bern

Projektverfasser: Mani-Holzbau, Simmententalstrasse 29a, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Abbruch bestehendes Gebäude 612e und Neubau Autounterstand

Standort: Stalden 612e, 3758 Latterbach, Parzelle Nr. 883

Zone: Landwirtschaftszone

Dach: Pultdach, DN 8°, Welleternit braun

Gewässerschutzmassnahmen: Regenwasser versickert

Gefahrenzone: Geringe Gefährdung, gelb

Ausnahmen: Art. 12 GBR, Unterschreiten Strassenabstand / Art. 24 RPG, Bauen ausserhalb Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist: 25.10.2021

Auflage- und Einsprache-stelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.
ERL21266002

Diemtigen

Baupublikation

Gesuchssteller: **Silvan Seewer**, Dorf 50, 3754 Diemtigen

Projektverfasser: Beoplanum GmbH, Allmendingenstrasse 14, 3608 Thun

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelcarport

Standort: Zelgli 43, 3754 Diemtige; Parz.-Nr. 3181; Wohnzone 2-geschossig; Gewässerschutzbereich A

Beantrage Ausnahmen: Art. A146 Strassenabstand zur Gemeindestrasse; Art. 412 Überschreiten der Balkonlänge im 1. Stubengeschoss

Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist: bis am 25. Oktober 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Einwohnergemeinde Diemtigen, Abt. Bauverwaltung
DIE21266005

Spiez

Bau- und Gastgewerbepublikation

Bauherrschaft / Projektverfasserin: **ROX Music Bar**, Manuel Schaffer, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Umbauarbeiten innerhalb des bestehenden Gebäudes

Bestehender öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank und unveränderter, genereller Überzeitbewilligung (freitags + samstags bis 02:00 Uhr); neu 300 Sitz- resp. Stehplätze innen (bisher 65)

Standort: Bahnhofstr. 2, Spiez, Parzelle Nr. 6171, Koordinaten: 2'618'073 / 1'170'972, Arbeitszone Gewerbe (AG)

Auflage- und Einsprachefrist: 25. Oktober 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrun-gen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
SPI21266004

Öffentliche Auflagen

Diemtigen

Öffentliche Auflage des Vermessungswerkes Diemtigen Los 10 (Abgrenzung Hochgebirge)

Im Gebiet Chilei – Landvogtehore und Gurbis – Männli-flue fand die Abgrenzung Hochgebirge (Kultur nichtfähiges Land) statt.

Diverse Gebiete im Berner Oberland, insbesondere das Hochgebirge oberhalb von ca. 2'400 m. ü. M. sind heute noch unvermessen. Gebiete ab dieser Meereshöhe sind meist Kultur nichtfähiges Land. Gemäss Artikel 664 ZGB ist der Kultur nichtfähiges Land nicht eigentumsfähig und steht unter der Hoheit des Staates

Praxis für die Frau, Spiez

Herr Dr. med. Stefan Fink
Frau Dr. med. Karin Hiestand Rolli
Fachärzte Gynäkologie und Geburtshilfe
Seestrasse 30, 3700 Spiez

Die Praxis bleibt vom 4. – 10. Oktober 2021 geschlossen

Praxen – Ferien

Dr. med. S. Lie, Seestr. 34, 3700 Spiez
Dr. med. M. Lie, Ischlagweg 2, 3714 Frutigen
Fachärzte für Gynäkologie und Geburtshilfe

bleiben vom 4.10. bis einschl. 15.10.2021 geschlossen.

Salvis-Metzg GmbH

3752 Wimmis Betriebsferien

Mo 27. Sept. bis und mit Mo 11. Okt. 2021

Die Auflagepläne liegen vom **24. September bis 25. Oktober 2021** in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf (kantonales Geoinformationsgesetz KGeoIG, Artikel 38).

Im Zeitpunkt der öffentlichen Auflage sind keine Mutationen hängig.

Wer in seinen schutzwürdigen Interessen betroffen ist, kann sich am Verfahren beteiligen, indem er während der Auflagefrist bei der Gemeinde Diemtigen schriftlich auf Fehler und Mängel der Vermessung aufmerksam macht (KGeoIG, Artikel 39).

Am Freitag 22. Oktober 2021 von 10.00 bis 12.00 Uhr wird Herr Dütschler, Ingenieur-Geometer und Stefan Hodel, Projektleiter im Auflagelokal zur Auskunftserteilung anwesend sein. Wir bitten um Voranmeldung bis Mittwoch-Abend den 20. Oktober 2021 unter 033 722 13 06 (Stefan Hodel, Gerber AG) oder s.hodel@geo-gerber.ch

Nach Erledigung der Einwendungen wird das Vermessungswerk durch das Amt für Geoinformation des Kantons Bern genehmigt. Der Plan für das Grundbuch erlangt alsdann die Eigenschaft einer öffentlichen Urkunde gemäss Artikel 9 des Zivilgesetzbuches (Verordnung über die Amtliche Vermessung VAV, Artikel 29).

Gemeinderat Diemtigen
DIE21266004

IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

Auflage: 15052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

Insertionspreise: mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titelseite 0.99 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60

Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise inkl. 7.7% MWST

Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuverschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.

Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

RAIFFEISEN



Rolf Mani,
Vorsitzender der Bankleitung

Konsolidierung setzt sich fort

Die Luft ist raus, so scheint es. Die Konsolidierung an den Börsen ist im Gang. Zur Wochenmitte notierte der Schweizer Leitindex SMI erstmals seit Ende Juni wieder unter der psychologisch wichtigen Marke von 12'000 Punkten, rettete sich in der Folge aber wieder darüber. Unter Druck waren die Luxusgüterhersteller Swatch Group und Richemont. Beide litten unter Corona-Ausbrüchen in China. Damit verbundene Ausgangssperren gefährden die Umsätze im wichtigsten Absatzmarkt dieser Unternehmen. Ebenfalls zu den Verlierern gehörten die Titel der Credit Suisse. Verschiedenen Medienberichten zufolge soll der Chef der Grossbank unter Druck und möglicherweise vor seiner Absetzung stehen. Erfreulich entwickelten sich in einem schwachen Markt die Aktien des Augenheilkonzerns Alcon, die entgegen dem Trend zulegen konnten. Auch der Börsengang des Schweizer Turnschuh- und Sportartikelherstellers On war ein voller Erfolg. Die Titel konnten für 24 US-Dollar teurer als erwartet beim Publikum platziert werden. Den ersten Handelstag beendeten die Aktien schliesslich bei 35 Dollar. Damit klettert die Marktkapitalisierung des Unternehmens auf 9.5 Mrd. Dollar. Gewinner sind vor allem die Gründer und Eigentümer, die durch den Gang an die Börse viel Geld verdient haben. Dazu gehört auch Roger Federer, der 2019 in das Unternehmen investiert hat. Aber der Match ist noch nicht gewonnen. Kaum einer weiss das besser als der Maestro. Ein Break reicht noch nicht zum Matchgewinn. Anleger setzen jedoch darauf, dass die bislang attraktiven Wachstumsraten aufrechterhalten werden.

Devisen	
EUR / CHF	1.092
USD / CHF	0.932
GBP / CHF	1.281
Rohstoffe	
Gold 1 kg	52'589
Silber 1 kg	671
Oil (Brent)	75.31

Mit Sportradar ging diese Woche ein weiteres Schweizer Unternehmen in den USA an die Börse. Das IPO verlief allerdings nicht so euphorisch wie jenes von On. Die Valoren des Sportdaten-anbieters aus St. Gallen verloren an ihrem ersten Handelstag 7.2%. Die Marktkapitalisierung beträgt dennoch knapp 8 Mrd. US-Dollar.

Für einmal ist der Schweizer Detailhandel dem US-Technologiekonzern Apple voraus. Weihnachtliche Lebkuchen und Pfeffernüsse füllen schon länger die Regale hiesiger Anbieter und sollen das Geschäft ankurbeln. Nun hat Apple mit der Präsentation des iPhones der 13. Generation nachgezogen und das Weihnachtsquartal lanciert. Das iPhone ist über die Jahre zum wichtigsten Produkt des Konzerns geworden. Der Aktienkurs reagierte nicht auf die Produktvorstellung. Mit einer Marktkapitalisierung von über 2'400 Mrd. US-Dollar notieren die Valoren allerdings nur rund 5% unter ihrem Allzeithoch. Der Markt erwartet wohl nichts anderes, als dass die neuen Produkte auch dieses Jahr ein Erfolg werden.



Mehr Research Publikationen finden Sie hier:

Aktienmärkte	
SMI	11'935
Dow Jones	34'585
Dax	15'490
Nikkei	30'500
Top 3 SMI 2021	
Partners Group	54.23%
Geberit AG	34.54%
ABB	33.95%
Flop 3 SMI 2021	
Credit Suisse	- 16.63%
Novartis	- 7.42%
Holcim	- 3.52%

Quelle 20.9.2021: raiffeisen.ch/boerse

RAIFFEISEN
www.raiffeisen.ch/boerse

Wohnungen – Diverse

EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT

Zu verkaufen: 4½ Zimmer Eckhaus in Därstetten

- Familienfreundlich mit viel Platz
- Estrich 33m², Bastelraum 15.3m² +
- Waschküche 11.8m² & Kellerabteil 11.3m²
- Eigenes Gartenbeet, Einstellhallen- + Parkplatz

Infos unter 033 655 03 03 und www.villa-casa.ch

Spiez und Umgebung

Zu vermieten am **Thunersee** in Spiez grosszügiges 6½-Zimmer **Einfamilienhaus**

900 m² Umschwung ebene Spielwiese mit Erdsonde sauber und kostengünstig geheizt

Aussergewöhnliche Lage: Angrenzend an Wald, 130 m vom See, wunderbare Sicht auf See und Berge absolut ruhig, optimal auch für Kinder

Frei ab 1. März 2022
Mietzins Fr. 2'850.- exkl. NK
Fritz Köhli, 4922 Thunstetten
062 963 22 70, frededith1@hotmail.com

Gesucht

Zu kaufen gesucht **freistehendes Haus** mit Umschwung, ruhig gelegen. **Spiez und Umgebung**, 5-7 Zimmer. CH-Ehepaar.

Schriftliche Angebote unter Chiffre 3104 an Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37. 3752 Wimmis

Zu kaufen gesucht **2½ oder 3½-Zimmer-Wohnung** Nähe öffentlichem Verkehr.

Tel. 027 921 60 55 5669820



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region

oeltrans ag Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

Simmental/Diemtigal

Blankenburg, Lenkstr. 39,
4-Zimmer-Wohnung

zu vermieten. Altbau, Dachgeschoss in 3-Fam.-Haus, sonnig, Balkone auf der Süd- und Westseite. Viel Stauraum, Gemüsekeller gem. mit den anderen Mietpartnern, Parkplatz. Grosser Umschwung mit Gemüsegarten. Kinder sind sehr willkommen! Drei Kinder zw. neugeboren, zwei und vier Jahren wohnen im 1. OG.

Mietbeginn: ab 1. November 2021.
Miete Fr. 850.-, Nebenkosten Fr. 220.-.

Weitere Auskünfte unter Tel. 044 211 88 49 mit Telefonbeantworter.
Bitte Telefonnummer hinterlassen, oder e-mail: annaninck@bluewin.ch 65440

Zu vermieten in **Erlenbach**, Chilchboden, ab 1. Nov. 2021 oder nach Vereinbarung, heimelige, ruhig gelegene

4-Zimmer-Wohnung (geeignet für 2 Pers.) Balkon, Estrich, Keller, keine Haustiere
MZ Fr. 1300.- exkl. NK
Tel. 033 681 05 53 / 079 718 58 02 60281

Zu vermieten in **Ringoldingen** per sofort od. nach Vereinbarung in Wohnhausteil heimelige

4½-Zimmer-Wohnung neu renoviert – auf Wunsch mit Garten. Haltestelle BLS und Schulbus.
MZ inkl. NK + Garage Fr. 1440.-
k.imobersteg@bluewin.ch oder Tel. 079 397 49 25 65443

OFFIZIELLE
Simmentaler Anzeiger

IMMOBILIEN

Haben Sie ein Miet- oder Verkaufsobjekt?
Wir gestalten für Sie das passende Inserat.

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Diverse

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles **Studio**

im EG. Moderne Küche, Reduit, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1040.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 434 60 73

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Dachwohnungen** mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1220.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 434 60 73

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1220.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 434 60 73

Zu vermieten:
An der **Dorfstrasse 11 in 3714 Frutigen** vermieten wir nach Vereinbarung, eine neuwertige **2½-Zimmer-Wohnung** mit eingemachtem Balkon / Loggia. Die Wohnung befindet sich im 3. OG, kein Lift. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1095.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 434 60 73

VERLÄSSLICH, AMTLICH, FÜR JEDERMANN ZUGÄNLICH:

OFFIZIELLE
Simmentaler Anzeiger

FERIENWOHNUNG ZU KAUFEN GESUCHT (hauptsächliche für Wintersport), im Oberwallis oder Berner Oberland.

Tel. 032 313 10 55 5669819

Ihr Schweizer Gewerbe in-der-Schweiz-gekauft.ch

Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?

Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da: «Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt?

Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.

Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich *Hans Muster, Musterstr.* in *Musterstadt* interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im *Simmentaler Anzeiger* vom 21.1.2021 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Senden Sie den Brief an: **ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis**

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet.

Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**

www.elektro-zurbruegg.ch

Exklusiv-Geräte und Dienstleistungen

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

Kaufe Ihr Auto ab Platz!

Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.

Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 5647804

Wir kaufen Ihr **Auto für Export** auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10 197311

UMZÜGE + TRANSPORTE

• Entsorgung
• Reinigung
• Lagerung

Bünki
Umzüge + Transporte

079 311 00 65 Spiez
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So) 121096

anzeigerkombi4+1

Wer gut kombiniert, zieht günstig weite Kreise: Lassen Sie Ihr Inserat bequem in mehreren Anzeigern erscheinen.

Wählen Sie eine beliebige Kombination folgender amtlicher Anzeiger im Berner Oberland:

Thuner Amtsanzeiger	57'004 Exemplare
Anzeiger Interlaken	26'179 Exemplare
Simmentaler Anzeiger	15'052 Exemplare
Frutiger Anzeiger	10'597 Exemplare
Anzeiger von Saanen	4'576 Exemplare

Inseratepreise berechnen unter: www.beokombi.ch

Krompholz Mehr Musik

Klaviere, Flügel, Digitalpianos

Stimmservice
Konzertservice
Reparaturen/Revisionen

An-/Verkauf
Vermietung
Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Machen Sie doch einfach mal nichts.

BIGLER IMMOBILIEN

Immobilien Management nach Mass

Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.

IHRE LIEGENSCHAFT IN VERTRAUTEN HÄNDEN. BIGLER – IMMOBILIEN.CH

Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10 weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

Stellen

Pflegehelfer/in gesucht

Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Sie arbeiten flexibel und haben Zeit für Ihre Kunden. Bereitschaft für Nacht- und Wochenendeinsätze von Vorteil.

Bewerbungen unter www.homeinstead.ch/jobs
031 370 80 76

Home Instead
Zuhause umsorgt

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung:

Sanitär- Heizungsinstallateur EFZ

Wir erwarten:

- Flexibles und selbständiges Arbeiten
- PW Ausweis

Wir bieten:

- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eigenes Servicefahrzeug

Auf Sommer 2022 haben wir folgende Lehrstelle zu vergeben:
Sanitärinstallateur EFZ
Schnupperlehrlinge sind willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

A. Stoller AG
3713 Reichenbach
Tel. 033/676 12 27
mail@stollerag.ch

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
 Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 09.00-11.30 / 13.30-16.30 Uhr
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen
 Termin nur nach Vereinbarung,
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19
 sozialdienst@zweisimmen.ch

Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden in Zweisimmen.
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

Verein XSiSa – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun
Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle
 Budgetberatung 033 222 42 66

VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt
 Balliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9-12/14-17 Uhr
 Dienstag 9.00-12.00 Uhr
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

Kantonale Erziehungsberatung
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

Regionaler Sozialdienst Spiez
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil
 Öffnungszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr 8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr
 Mi vorm. geschlossen/14.00-18.00 Uhr
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97
 www.spiez.ch

Alzheimervereinigung: Angehörigen-gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen
 In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.
 Öffnungszeiten
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):
 Di/Mi/Do 13.30-16.45 Uhr
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,
 kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie
 Region Oberland
 Seestrasse 30, 3700 Spiez
 Telefon 033 826 02 10

aupair.ch Sprachaufenthalte der reformierten Landeskirche
 Wir vermitteln Sprachaufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.
 Auskunft: Lisa Zeller, Hofstettenstr. 71, 3600 Thun, Tel: 033 525 02 42 E-Mail: lisazeller@aupair.ch.

LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch
 www.lungenliga-be.ch

PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.
 Pro Infirmis Bern, Beratungsstelle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch
 e-mail thun@proinfirmis.ch

Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun
 www.be.ch/biz
Infothek / beraterrische Kurzgespräche
 Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10

Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.

Beratung Jugendlicher u. Erwachsener
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

Die Dargebotene Hand Tel. 143
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.
 Tel: 033 336 55 60
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch
 www.entlastungsdienst.ch

Trauerbegleitung
 – Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen
 – Trauergruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich
 – Wanderungen für trauernde Menschen
 Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin
 079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld
 Tel. 079 200 00 44 Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr
 info@aul-be.ch

PRO SENECTUTE Berner Oberland
 Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14 3601 Thun
 Tel. 033 222 42 66

Familienplanung Thun
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05
 www.spitalthun.ch;
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:
 Mo-Do 08.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr 08.00-12.00 / 14.00-16.30 Uhr
 Tel. 031 636 03 20

Procap Thun
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg
 Tel. 033 222 09 09
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:
 Di 9-11 + 14-16 Uhr; Do 9-11 + 14-16 Uhr
 Fr 9-11 Uhr

hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen
 Budget- und Schuldenberatung.
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

Berner Gesundheit
Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

frabina Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01
 Mo/Di/Do/Fr 9.00-12.00 und Di/Mi/Do 14-15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

Sektion Berner Oberland
Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch
 www.schwanger-wir-helfen.ch

Bernische Krebsliga
 Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20
 Email: info@bernischekrebsliga.ch
 Internet www.bernischekrebsliga.ch
 Öffnungszeiten: 9-12 / 13.30-16.30 Uhr;
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach Tel. Vereinbarung.

Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun
 Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.
 • Somatische Krankheiten
 • Schwierige Lebenssituationen
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen
 • Familie / Eltern / Partnerschaft
 • Sucht
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.
 Öffnungszeiten:
 Mi 9.00-11.30 / 14.00-16.30 Uhr
 Do 9.00-11.30 Uhr
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76,
 E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeteilte Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland
 Länggasse 2, 3600 Thun

beocare.ch – Entlastung Angehörige
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und

Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)

Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch
 www.beocare.ch

Rotkreuz-Fahrdienst
 Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

Vermittlungsstellen in der Region
 Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78
 Niedersimmental-Innerport (Dientigtal bis Oberwil) 079 950 71 06
 Obersimmental 033 733 10 34
 Saanenland 033 744 47 08

Rotkreuz-Notruf
 Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität. Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.
 Montag bis Freitag 08.00-11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

Kinderbetreuung zu Hause
 Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?

Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch
 kinderbetreuung@srk-thun.ch

Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz
Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.
 Die Beratungen sind kostenlos.
 Termine nach Vereinbarung unter:
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun
 e-mail: fs.thun@blauskreuzbern.ch
 www.blauskreuzbern.ch

Berner Schuldenberatung Spiez
 Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

SAH Bern ETCETERA Soziale Arbeitsvermittlung
 Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21 etc.oberland@sah-be.ch
 www.etcetera-be.ch
Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?
 Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.
 Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.

Leserbilder im Simmentaler Anzeiger



Magisches Kandertal
 Eingesandt: Daniel Berger, Einigen

Blick vom Reberg Spiez Richtung Niesen
 Eingesandt: Christian Bühler, Spiez

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.–. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 26. September 2021

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk

Samstag, 25. September, 8.30 Uhr, KUW 7 mit Christine Lüthi.
 Sonntag, 26. September, 17 Uhr, Gottesdienst zur Vesperzeit mit der Konfirmandenklasse und Organistin Ada van der Vlist Walker.
 Dienstag, 28. September, 19.30 Uhr, Probe des Kirchenchors.
 Bereitschaftsdienst, bis 30. September, Pfr. Günter Fassbender 079 933 16 36. www.kirchelenk.ch.

St. Stephan

Sonntag, 26. September, 13.30 Uhr, Ahorgottesdienst beim Schulhaus Fermel mit Pfr. Reinhard Frische und der Jodlergruppe Simmefall.
 Donnerstag, 30. September, 14.00 Uhr, Andacht mit Abendmahl zum Erntedankfest im Altersheim Dorfmatte AG mit Pfr. EGW Simon Wampfler.
 Bereitschaftsdienst bis 24.9.: Pfrn. Stefanie Gilomen Tel. 033 722 14 14 / 079 234 29 16. Ab 25.9.: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80.

Zweisimmen

Sonntag, 26. September, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Konfirmationsjubiläum, Pfr. Stefan Lobsiger. Kollekte: Chindernetz Kanton Bern. 9.30 Uhr: Sonntagschule im Kirchgemeindehaus.
 Donnerstag, 30. September, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche.
 Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 227 16 61.

Boltigen

Donnerstag, 23. Sept., 13.30 Uhr Seniorenhöck im Singsaal Reidenbach mit Regina Meinen und Pfarrer Christof Mudrack, «Georgi Spasov verzaubert uns mit seiner Musik auf dem Akkordeon».
 Sonntag, 26. September, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Christof Mudrack, Taxi:Gs9.30,Wb9.33,E9.36,Schw'matt*

9.40, R'bach 9.43,Taubental* 9.50. *auf Voranmeldung am Vortag, 079 656 62 97,ebenso auf Wunsch für das Gebiet Beret-Ruhren. Pikettdienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

Oberwil

KUW 9 mit Pfarrerin Alexia Zeller. Konf-Unterricht: Dienstag, 21. September um 15 Uhr beim Wöschhüsi.
 Sonntag, 26. September um 11.00 Uhr Gottesdienst auf dem Rossberg unter freiem Himmel mit Prädikantin Hilde Teuscher und der Musikgesellschaft bei der Bräbli-Stelle auf dem Rossberg. Bei schlechtem Wetter: um 10 Uhr in der Kirche mit Marianne Wytenbach an der Orgel - Lenk-simmental.ch/erlebnisse/braeteln-auf-dem-rossberg. (Predigttaxi: 079 573 48 47).

Därstetten

Do, 23.9., 13.30 - 16.30 Uhr: Zweiter KUW-Nachmittag der 5. Klässler im «Wöschhüsi».
 Fr, 24.9., 10.00 Uhr: «Fiire mit de Chline» in der Kirche.
 So, 26.9.: Kein Gottesdienst in der Kirche Därstetten.

Erlenbach

Sonntag, 10.30 Uhr: Halbielf-Gottesdienst mit Gspelliedern und Gspelmusik in der Kirche. (Pfrn. Helma Wever. Orgel: Kathrin Bratschi). Aktuelle Informationen und «Worte & Musik zum Sonntag» unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch. Abdankungen: Pfr. Martin Koelbing, Tel.: 079 402 88 42.

Diemtigen

Sonntag, kein Gottesdienst in unserer Kirchgemeinde.

Wimmis

Aufgrund der Bundes-Vorschriften ab 13.9.21 gibt es für Gottesdienste ohne Zertifikatspflicht wieder eine Anzahlbeschränkung mit 50 Personen. Deshalb bitten wir Sie wiederum um Anmeldung zu den Gottesdiensten: Telefon Sekretariat 033 657 06 59 (bitte auf Beantworter sprechen) oder E-Mail: kirchgemeinde@wimmis.ch jeweils bis Samstag, 12.00 Uhr. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

26. September, 19.00 Uhr, Abendgottesdienst; Pfarrerin Sarah Müller; Anita Hertig, Orgel.
 Predigttaxi: Severin Anken, 033 657 25 14. Anmeldung bis Samstag, 25. September, 18.00 Uhr.
 Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirchgemeinde.

Gesamtkirchgemeinde

Esgibt Gottesdienste und Veranstaltungen mit Zertifikatspflicht (ab 16 Jahren) und solche ohne Zertifikatspflicht (Abstand, Maskenpflicht und Kontaktdaten).

Spiez

Sa. 25.9.21 (keine Zertifikatspflicht) 17.30 Uhr: Anker-Gottesdienst mit Pfarrer Patrick Woodford. Thema: «Noch bist du da». Musik: Jovita Wenger, Orgel. Das Kirchenkaffee findet leider nicht statt.

Einigen

So. 26.9.21 (keine Zertifikatspflicht) 10.00 Uhr: Gottesdienst / Taufe mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Thema: «Hören und Lauschen» zu Lk 8,8. Musik: Jovita Wenger, Orgel.
 So. 26.9.21 (Zertifikatspflicht) 17.00 Uhr: Herbst-Serenade mit Iris Burkhardt, Harfe und Wenzel Grund, Klarinette.

Faulensee

So. 26.9.21 (keine Zertifikatspflicht) 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Patrick Woodford. Thema: «Amen». Musik: Kathrin Heinzer, Orgel.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk

Donnerstag, 23. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
 Donnerstag, 30. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweisimmen

Sonntag, 26. September, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Spiez

Wir feiern Gottesdienste **mit** und **ohne** Zertifikatspflicht: **mit** Zertifikatspflicht (ab 16 Jahre): ohne Personen-zahlbegrenzung, ohne Abstands- und

Maskenpflicht; **ohne** Zertifikatspflicht: max. 50 Personen, mit Abstands- und Maskenpflicht und Erhebung der Kontaktdaten.

Sonntag, 26. Sept., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier (mit Zertifikatspflicht)

Montag, 27. Sept., 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet (ohne Zertifikatspflicht)

Mittwoch, 29. Sept., 6.30 Uhr: Früh-Gebet und 9.00 Uhr: Gottesdienst mit Kommunionfeier(ohne Zertifikatspflicht)

Dadie Corona-Lageoftauch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez.

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche

Lenk, Löwenzentrum

Freitag, 24.9., abends: Mädelsabend im Jugendrum.

Samstag, 25.9., 13.30 Uhr: Jungchar.
 Sonntag, 26.9., 10.00 Uhr: Erntedankfest-Gottesdienst mit anschliessendem Mittagessen. Verpflegung bitte selber mitbringen.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 www.emk-oey.ch

Samstag / Sonntag, «Läbeszälle» – Gemeinschaft in Kleingruppen.

Evangelisches Gemeinschaftswerk

Spiez, Kornmattgasse 6/8

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet.
 Sonntag 9.00 Uhr Gottesdienst (B.-St. Suter), 10.45 Uhr Gottesdienst (B.-St. Suter) mit Kinderbetreuung und Sonntagschule.

Vorläufig benötigen wir zum Gottesdienst eine Anmeldung, via Homepage oder telefonisch auf 033 654 69 12.
 Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez

Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus

Allmendstrasse 4, Zweisimmen

So. 26.9., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit Segnung von Yaron Reuteler und KIGO. Infos: Pastor Micha Pfister: 079 575 98 68. www.bewegungplus-zweisimmen.ch.

Freie Missionsgemeinde

Oberwil

Sa 25.9., 14.00 Uhr: Jungsch. 19.30 Uhr: Männerabend. So 26.9., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Roland Hardmeier, Sonntagschule / Kinderhort. Infos: www.fmg-oberwil.ch. Fragen: Frank Köhler, Pastor, 033 783 00 40.

Neuapostolische Kirche

Zweisimmen, Hübelstrasse 1

Sonntag, 26. Sept., 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweisimmen keine Wochen-gottesdienste.

Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: bezirk-thun.nak.ch.

Spiez, Stockhornstrasse 26

Sonntag, 26. Sept., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mittwoch, 29. Sept., 20.00 Uhr: Gottesdienst.

Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: bezirk-thun.nak.ch.

Jehovas Zeugen

Zweisimmen

Sa., 25.9., 19.30 Uhr: Kann Liebe Hass besiegen? (Römer 12:21)
 Zusammenkunft per Videokonferenz, Zugang unter <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> oder 079 324 94 82.

Todesanzeige und Danksagung

Du hast gesorgt, Du hast geschafft, bis Dir das Alter nahm die Kraft. Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleissig Deine Hand, immer helfend für die Deinen, schlafe ruhig und habe Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir am Donnerstag, 16. September 2021 von unserem Vater, Schwiegervater, Grossvater, Bruder, Schwager, Onkel und Götti

Arthur Oppliger-Stucki

2. Juli 1931 – 10. September 2021

in der Kirche Einigen Abschied. Still und friedlich ist er am 10. September 2021 in seinem 91. Lebensjahr im Alters- und Pflegeheim «Jetzt Eigen» eingeschlafen.

Wir danken Dir für alles, was Du uns auf unserem Wege mitgegeben hast.

Frau Pfarrerin Marianne Zbinden danken wir für die tröstenden Worte, der Organistin Frau Kathrin Heinzer für das schöne Orgelspiel und der Sigristin Frau Elsbeth Bühler für ihre Arbeit.

Ein besonderer Dank für die Unterstützung und Begleitung gebührt dem ganzen Personal des Alters- und Pflegeheims «Jetzt Eigen», der Hausärztin Frau Dr. Christine Pignolet, dem Pflegepersonal des Betreuungsdienst Stadt und Land AG, Thun sowie dem Team vom Bestattungsdienst von Herrn Daniel Lochbrunner.

Herzlichen Dank allen, die Arthur im Leben Liebes und Gutes getan haben. Danke für Eure Anteilnahme.

In Liebe und Dankbarkeit:

- Toni Oppliger
- Ueli und Yvonne Oppliger-Baumer
- Pascal Oppliger
- Marianne Oppliger und Marcel Stauffer
- Anita Oppliger
- Rose-Marie und Fritz Läderach-Oppliger
- und Verwandte

Traueradresse: Marianne Oppliger, von May-Strasse 20, 3604 Thun

herzlich
 Dominic Zürcher

THOMAS RUBIN
 BESTATTUNGSDIENST
 033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez

Daniel Lochbrunner
 Bestattungen & Thanatologie
 Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

 Thunstrasse 72
 3700 Spiez
 Tel. 033 654 03 03
 Wühreweg 24
 3753 Oey
 Tel. 033 681 03 03

 Daniel Lochbrunner

 Yvonne Tschanz

 Fabian Trüssel

 Sharon Schaedler
www.lochbrunner-bestattungen.ch

AGVS-Fahrzeugmarkt



AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
3711 Müléren
Tel. 033 676 29 18
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Ford Mustang Mach-E AWD

Ford Mustang: Frischling mit neuen Genen

Die erste Elektrolimousine von Ford trägt den Namen Mustang Mach-E. Wir prüften die Version mit zwei Motoren, die wie gemacht scheint für die 4x4-Schweiz.

Die stattliche, 4,7 m lange Fließheckkarosserie besitzt eine geschlossene, aber wuchtige Front. Im Heck erinnern die Rückleuchten an das Mustang Coupé. Auf Fingerdruck öffnen sich die Türen und laden zum Einsteigen in die digitale Welt. Guten Halt bieten die lederbezogenen Sitze, da treten auch auf langen Reisen keine

Ermüdungen auf. Neben den Anzeigen vor dem Fahrer und in der Windschutzscheibe interessiert vor allem der grosse Monitor. Auf ihm lässt sich praktisch alles rund um das Fahrzeug steuern. Komfort und Sicherheit sind auf hohem Niveau. Der Kofferraum fasst 402 bis 1420 Liter hinten und 100 Liter vorne. Da können die Ladekabel versorgt werden.

2x269 PS für mehr Spass

Natürlich sind die Fahrleistungen und das Fahrverhalten des Mustang Mach-E (258 kW/580 Nm)



Grosser Monitor: Beim Mustang kann über ihn alles geregelt werden.

über jeden Zweifel erhaben. Die hohe Sitzposition erinnert an ein SUV. So werden Ausfahrten weit über 300 Kilometer zum Vergnügen für die ganze Familie, zumal Ford dem Neuling alles mit auf den Weg gibt, was für den Komfort und die Sicherheit gut ist. Ablagen und Netz-Anschlüsse für die Hinterbänker sind zahlreich vorhanden, vorne natürlich auch. Es ist wirklich traumhaft, den Mach-E zu bewegen, auch wenn es einmal gepresst oder aber der Einpedal-Fahrmodus eingeschaltet ist. Der schnelle (0-100 5.6 sec.) Mustang ist ab Fr. 68'440.- zu haben. *RHo*



Fünfplätzer: Der elektrische Ford Mustang erfüllt hohe Anforderungen. *cj*

Auto-Neuheit für das Simmental

Seat liftete die Modelle Ibiza und Arona

Seat hat die den Kleinwagen Ibiza und den Crossover Arona überarbeitet. Sie bieten nun mehr Sicherheit und Digitalisierung

Wir sind mit dem Seat Ibiza 1.0 Eco TSI mit 81 kW/110 PS unterwegs in der Nähe von Bilbao. Eine 6-Gang-Handschaltung überträgt die Kraft an die Vorderräder. Kaum auf der Autobahn sind die 130 erlaubten km/h erreicht und trotz einer langen Steigung macht der Dreizylinder munter mit. Dann wird festgestellt, dass das Navi als Ziel Barcelona anvisiert

und noch 480 Kilometer prognostiziert. Soweit wollen wir nicht. Also runter von der Autobahn, neu programmieren. Über hügelige Landstrassen, die in Spanien ebenfalls ausgezeichnet ausgebaut sind, geht es zum Treffpunkt. Den auch innen leicht überarbeitete Ibiza gibt es ab 18'950 bis 27'450 Franken.

Der Arona wird immer beliebter

Mit dem Arona und dem 150 PS (110 kW) starken TSI-Motor geht es weiter. Das Schalten überlassen wir dem 7-Gang-Doppelkupp-

lungsgetriebe, das immer eine passende Unteretzung bereit hält. Auch das SUV wirkt flink und hat eine neue Front erhalten. Auch bei ihm ist der Modellname in Schreibrift verewigt. Durch das höher gelegene Fahrwerk kann er auch auf Waldwegen problemlos vorankommen. Die 1,5-Liter-Vierzylinder will mit über sieben Litern auf 100 Kilometer gespiesen werden, dafür sind die Fahrleistungen sportlich zu bezeichnen. Der Arona wechselt ab Fr. 26'900.- bis Fr. 32'700.- die Hand. *RHo*



Attraktives Duo: Seat Arona (links) und Ibiza wurden der Zeit angepasst und sind besser geworden. *RHo*

Fahrbericht: Suzuki Swace Kombi Hybrid



Familienkombi: Der Swace bietet viel Platz und hohen Komfort. *RHo*

Der preisgünstige Doppelgänger

Wer den Suzuki Swace zum ersten Mal sieht, findet den eleganten Kombi ideal für Familien. Und er bietet einen vollwertigen parallelen Hybridantrieb.

Bei der zweiten Begegnung mit dem Swace wird die Ähnlichkeit zum Toyota Corolla Sports Tourer HSE klar. Tatsächlich ist er baugleich mit Ausnahme der Schriftzüge und Embleme. Das tut ihm jedoch keinen Abbruch, denn er ist in beiden Versionen reichhaltig ausgestattet und im unteren Preisbereich angesiedelt. Für viel Sicherheit sorgen zahlreiche Einrichtungen und der Komfort ist so vollständig, dass sich praktisch keine Optionen aufdrängen. Bis zu fünf Personen reisen im Swace angenehm und im gut zugänglichen Laderaum ist ihr Gepäck sicher

untergebracht. Im zentralen Multifunktionsdisplay kann der Energiefluss eingesehen werden, dafür fehlt ein Navigationsgerät, das noch nicht als Option verfügbar ist. Der Händler wird jedoch einen Ausweg wissen.

Perfektes Hybrid-Zusammenspiel

Das millionenfach bewährte Hybridsystem erledigt die ihm gestellten Aufgaben mit Bravour. Der adaptive Tempomat macht auch lange Reisen zum reinen Vergnügen, denn er hält den Abstand zum Vordermann und verzögert, wenn nötig bis zum Stillstand. Ausgewogen und präzise sind das Fahrwerk, die Federung / Dämpfung sowie die standfeste Bremsanlage. Ein vollwertiges Hybridfahrzeug für Familien, das keine Schwächen kennt. *RHo*



Energiefluss: Der Suzuki zeigt ihn auf dem grossen Monitor rechts.

Technische Daten + Preis

Modell:	Suzuki Swace Touring HEV
Karosserie:	5 Türen, 5 Plätze, Kombi
Masse mm:	L: 4655; B: 1795; H: 1462
Motor:	4-Zyl., 1798 cm³, Benzin
Leistung:	90 kW, 122 PS bei 5000 /min
E-Motor:	53 kW / 163 Nm
Antrieb:	stufenlos aut.; Front
Spitze:	180 km/h, 0-100 11,1 s.
Verbrauch:	5,1 l / 100 km, CO ₂ 115 g/km
Preis ab:	Fr. 34'680.-, TW 35'890.-
Infos:	www.suzuki.ch

SUV-Sport-Ecke

Sport-SUV: Hyundai Kona N

Er ist für die Strasse gemacht, aber auch auf der Rennpiste gut. Der Hyundai Kona ist wie Chamäleon, denn er passt sich jeder Herausforderung an. Neben Benzin- und Dieselmotoren. Hybrid- und Elektroversion gibt es ihn nun auch als Sport-SUV. Im Kona N ist der 2-Liter Turbo-Vierzylinder mit 280 PS (392 Nm) verbaut. Der Fahrspass ist unbeschreiblich.



Sportlicher Auftritt: Der neue Hyundai Kona N verbindet Elemente.

Redaktion: Roland Hofer



Egal.....

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.
Renault + Dacia Schuck Reutigen
033 657 28 08
www.schuck-garage.ch

AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autoberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autoberufe haben Zukunft. www.autoberufe.ch

AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND



da wo du bist

Abschlussstark?

Kundenberater Energiedienstleistungen m/w (80-100%)

Gespannt?
Das Stelleninserat und weitere Infos finden Sie unter energiethun.ch > Jobs und Karriere



In unserem Alters- und Pflegeheim betreuen und pflegen wir 46 Bewohner/innen aller Pflegestufen.
Per **1. Januar 2022** oder nach Vereinbarung suchen wir für unsere Pflegeabteilung eine/ein

Fachfrau/Fachmann Gesundheit 80%

Ihre Hauptaufgaben und Ihr Profil:
Als Fachfrau oder Fachmann Gesundheit sind Sie zuständig für eine ganzheitliche Pflege und Betreuung unserer Bewohner. Sie übernehmen die Tagesverantwortung, betreuen Lernende FaGe und führen die elektronische Pflegedokumentation.

Sie sind an einer bedarfsgerechten Betreuung und Pflege interessiert und sind bereit, Ihre Kompetenzen zu nutzen und Verantwortung zu übernehmen. Sie schätzen eigenständiges Arbeiten wie auch die Teamarbeit und sind interessiert für Fortbildungen.

Ihre Vorteile:
Sie arbeiten in einem motivierten und gut eingespielten Team. Die Gutknecht-Stiftung ist ein überschaubarer Betrieb mit einer hohen Pflege- und Betreuungsqualität, einem guten Arbeitsklima und flacher Hierarchie. Sie erreichen den Betrieb mit dem ÖV fünf Minuten ab Bahnhof Thun.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.
Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Pflegedienstleiterin Christine Stähli, Telefon 033 334 34 40.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Gutknecht-Stiftung, Postgässli 7, 3604 Thun oder an info@gks-thun.ch

5670429




Die Mägert BAUKU AG ist im Dienstleistungsbereich tätig und stellt mit eigenen Kunststoffspritzgiessmaschinen verschiedene Halb- und Fertigfabrikate her, welche unter anderem durch Behindertenwerkstätten für die Firma Mägert G&C Bautechnik AG verarbeitet werden.
Wir suchen für unser Büro in 3714 Frutigen:

Konstrukteur / Techniker

Ihre Aufgaben

- Mithilfe bei der Entwicklung von neuen Produkten und Spezialanfertigungen
- Konstruieren von Produkten aus Kunststoff, Stahl, Aluminium und Holz
- Testen von Prototypen
- Erstellen und pflegen von technischen Dokumenten

Ihr Profil

- Sehr gute 3D CAD Kenntnisse, vorzugsweise mit AutoDesk Inventor
- Grundausbildung als Konstrukteur oder ähnlichem
- Kenntnisse über Statik, Bauwesen und Bauzubehör von Vorteil
- Weiterbildung Techniker TS von Vorteil
- Engagierte, selbständige, zuverlässige und belastbare Persönlichkeit



Die **Frutiger AG** gehört zu den führenden Bauunternehmen in der Schweiz. Mit rund 2800 Mitarbeitenden deckt sie ein breites Leistungsspektrum über die gesamte Wertschöpfungskette der Bauindustrie ab. Das Dienstleistungszentrum **Betriebe Uetendorf** umfasst verschiedene Profit Center sowie Produktion, Handel, Werkstätten und Werkhof. Für diesen eigenständigen und spannenden Betrieb suchen wir Sie als

Bauführer Stahl- und Metallbau (m/w) 100%

Ihr Aufgabenbereich
In dieser Funktion übernehmen Sie die technische, administrative und personelle Führung der Baustellen oder Projekte im Bereich Stahl- und Metallbau. Ihre Aufgaben umfassen die Aufnahme und Erstellung von Offerten, die Arbeitsvorbereitung (AVOR) unter Einbezug des Meisters oder des Vorarbeiters sowie die Organisation und Koordination von Montagen und Bauausführungen. Mit dem Rapport- und Ausmasswesen verrechnen Sie unsere Leistungen beim Kunden. Weiter überwachen Sie die Einhaltung der Arbeitssicherheits- und Umweltschutzvorschriften auf der Baustelle und stellen die Umsetzung der gesetzlichen Bestimmungen sicher.

Ihr Fundament
Wir wenden uns an eine Person mit Berufserfahrung im konstruktiven Stahl- und Metallbau. Sie sind eine anpackende und motivierte Persönlichkeit, welche den Kontakt zu den Auftraggebern und Ausführenden schätzt. Mit Ihrem Flair für die Erarbeitung von praktischen und kostengünstigen Lösungen überzeugen Sie die internen und externen Kunden. Sie sind bereit, in einem dynamischen und spannenden Umfeld Neues zu lernen. Dank Ihrer deutschen Muttersprache kommunizieren Sie gewandt mit allen Ansprechpartnern. Französischkenntnisse sind ein Plus.

Interessiert?
Weitere Informationen erhalten Sie bei Marco Graziani, Leiter Stahl- und Metallbau, *T 058 226 85 55. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an personal@frutiger.com.

Frutiger AG, Personalabteilung
Frutigenstrasse 37, Postfach 81, 3602 Thun
*T 058 226 88 88, personal@frutiger.com, www.frutiger.com

1486811



Hüttenwart*in oder Hüttenwartspaar für die Frundenhütte

Für unsere SAC-Frundenhütte (2562 m ü.M.) oberhalb von **Kandersteg (BE)** suchen wir ab der kommenden Saison 2022 eine*n Hüttenwart*in oder ein Hüttenwartspaar. Die Hütte der Sektion Alts mit 58 Schlafplätzen wird von ca. Juni bis Oktober bewartet und eignet sich für jemanden mit:

- Technischem Verständnis im Umgang mit einer Gebirgshütte
- Erfahrungen als freundlicher Gastgeber und guter Koch
- Abgeschlossenem Hüttenwartkurs SAC
- Alpiner Erfahrung
- Kenntnissen in der Bewirtschaftung einer Homepage

Wir bieten einen zeitgemässen Bewartungsvertrag. Dem momentanen Zustand mit der Sperrung des normalen Hüttenwegs wird dabei Rechnung getragen. Unterstützung durch den Hüttenchef sowie Freiwillige der Sektion und die selbstständige Führung sowie Bewirtschaftung dieser Hütte sind für uns die zentralen Pfeiler guter Zusammenarbeit.

Ueli Grossen, Hüttenchef Frundenhütte steht unter der Nummer 079 777 47 75 oder per E-Mail unter frundenhuette@sac-altels.ch gerne für Fragen zur Verfügung.

Es würde uns freuen, deine Bewerbungsunterlagen zu prüfen. Bitte sende diese per E-Mail an die erwähnte E-Mail-Adresse.

OPTM

Projektleiter/in Assistent/in der Geschäftsleitung 80-100%

Ihre Aufgaben

- Administrative und organisatorische Unterstützung der Geschäftsleitung
- Koordination und Abwicklung von Projekten
- Erarbeiten von Entscheidungsgrundlagen durch Recherche
- Mitarbeit in Teilbereichen Personal und Einkauf

Ihr Profil

- Kaufmännische Aus- oder Weiterbildung
- Stilsicheres Deutsch (Muttersprache), Französischkenntnisse von Vorteil
- Sehr gute MS-Office-Kenntnisse
- Engagierte, selbständige, zuverlässige und belastbare Persönlichkeit

Wir bieten:
Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit mit attraktivem Gehalt.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail: personal@baukuag.ch
www.baukuag.ch

Inserate per E-Mail: anzeiger@ilg.ch



da wo du bist

vielseitig?

2 Sachbearbeiter Kundendienst m/w (60-80 % und 80-100%)

Gespannt?
Das Stelleninserat und weitere Infos finden Sie unter energiethun.ch > Jobs und Karriere



Erlebniswelt Tropenhaus Frutigen - wir begeistern die Schweiz!

Unsere Themen: Kaviar. Stör. Exotische Früchte und Gewürze. Energie. Nachhaltigkeit.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine kommunikationsstarke und flexible Persönlichkeit als **Besucherführende/r** (Anstellung nach Bedarf auf Stundenbasis).

Sie interessieren sich für naturwissenschaftliche Themen und können Zuhörer begeistern? Bringen Sie zudem noch sehr gute Sprachkenntnisse (D & F) mit?

Dann freue wir uns auf Ihre Bewerbung an Tropenhaus Frutigen | Frau Inge Gander | Tropenhausweg 1 | 3714 Frutigen | personal@tropenhaus-frutigen.ch.

Ausführlicher Stellenbeschrieb www.tropenhaus-frutigen.ch/jobs



Mehr fürs Leben.

Mehr als ein Umbau

Inklusive Sonderaktionen

AM SAMSTAG, 25.9. AB 8.00 UHR FEIERN WIR DEN ABGESCHLOSSENEN UMBAU DER FILIALE ZWEISIMMEN.

Diese Angebote findest du nur in der Filiale Zweisimmen, Thunstrasse 29c am Samstag, 25.9., solange Vorrat.

-50%
pro Packung
1.49
2.99



FEINSTE NUSSVARIATION
200 g



-49%
pro Packung
3.49
6.89



ESPRESSO TRADIZIONE
Ganze Bohnen
1 kg



-49%
pro Flasche
8.99
17.95

vegan

IL TEO PRIMITIVO DI MANDURIA DOP
16 % Vol.
0.75 Liter



-52%
pro Stück
79.99
169.-

3 JAHRE GARANTIE

3 JAHRE VOR-ORT-SERVICE
Energieeffizienzklasse **A++**



TABLE-TOP-KÜHLSCHRANK
Masse: 85 x 48 x 52 cm (H x B x T)



ohne Inhalt

-51%
pro Stück
11.99
24.90

3 JAHRE GARANTIE

wet & dry



AKKU-NETZRASIERER



-51%
pro Stück
23.99
49.90

5 JAHRE GARANTIE

ROYAL CLASS TRAVEL LINE

REISETROLLEY

Masse: 54 x 78 x 27 cm (B x H x T), Volumen: 82 l



AFA
BUS REISEN TAXI TECHNIK

Tagesreisen

Europa-Park Rust
9. Oktober 2021
Fahrt und Eintritt Erw. CHF 105
Kind unter 11 Jahren CHF 95

Die grosse Schlagerparty
30. Oktober 2021
Fahrt und Ticket Kat. 2 CHF 148

David Garrett
14. Januar 2022
Fahrt und Ticket Kat. 3 CHF 165
nur Fahrt CHF 60

Art on Ice
6. März 2022
Fahrt und Ticket Kat. 3 CHF 168
nur Fahrt CHF 60

Mehrtagesreisen

Winterzauber Europa-Park
27.-28. November 2021
Hotel El Andaluz und 2-Tages-Pass
pP/ZF/DZ CHF 310

Christkindlesmarkt
3. - 5. Dezember 2021, in Nürnberg D
2 Nächte im 3*s Hotel, im Altmühltal
pP/DZ/HP CHF 420

Während der gesamten Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des BAG sowie die Massnahmen des Reiselandes.

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm www.afareisen.ch / 033 673 74 74

MARKTPLATZ

VOLKSTÜMLICHES IM BERGHAUS BÄRTSCHI

Samstag, 9. Oktober 2021, 19.00–22.00 Uhr

Berghaus Bärtschi, Unter dem Birg, Engstligenalp, Adelboden, www.berghaus-baertschi.ch

Eine Familie mit Musik im Blut; das ist die Familienkapelle «Zmoos Art» aus Montsevelier im Jura, die im Berghaus Bärtschi aufspielt: «Vivre une belle journée dans les montagnes», «Alice im Foxland» oder «Gastlosen Blues» sind nur einige Stücke aus ihrem Repertoire. Übernachtungsmöglichkeiten bieten das Berghaus Bärtschi im Doppelzimmer oder im Massenlager an.

Zum Konzert wird ein 3-Gang-Berghaus-Bärtschi-Menü aufgetischt: regional, traditionell und frisch. Preise werden gerne auf Anfrage bekannt gegeben, Telefon 033 673 13 73. Das Berghaus Bärtschi freut sich auf Ihre Reservation. «Es hat solange es hat».



Bild: zvg

Kreuzworträtsel

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten

ZIMMERMANN
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG
Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Tel. 033 654 41 41

Besuchen Sie uns  www.zimmermann-spiez.ch



Tajines in verschiedenen Grössen

000000

SAH Bern ETCETERA

Die soziale Arbeitsvermittlung
Personalverleih für Reinigungen, Haushalt, Umzüge, Räumungen und Gartenarbeiten

Suchen Sie stundenweise eine Arbeitshilfe?

Wir unterstützen Sie im Haus, Garten und bei Umzügen. Ein Anruf genügt.

Neukunden erhalten die erste Einsatzstunde geschenkt!
Rabattcode: Beokombi21

033 223 05 20
etcetera.oberland@sah-be.ch

Redaktionsschluss

jeweils Montag, 17.00 Uhr

Ganzheitliche Therapie für Tiere

Tierheilpraktik Daniela Germann
077 429 70 88
tierheilpraktik-daniela.ch

Behandlung mit Herz und Zukunft



Möchten Sie wissen, was in der Region Thun passiert?



Thuner Amtsanzeiger
Der amtliche Anzeiger für den Verwaltungskreis Thun

Dann abonnieren Sie den Thuner Amtsanzeiger und Sie erhalten die Informationen jeden Donnerstag ins Haus geliefert!

12 Monate Fr. 118.– / 6 Monate Fr. 68.– / 3 Monate Fr. 48.– Tel. 033 226 77 88

künstl. Wasserbecken	Bundesstaat in Indien	Gemütslage, Gefühlslage	Frauenname	Abk.: Int. Gartenbauausstellung	techn. Vorzeichnung	exot. Pflanzenfaser	Gewässerrand	Höcker, Rücken	Masse zum Kauen	einer der drei Musketiere
					Rennstrecke in Japan					
improvisiert (aus dem ...)								engl.: Katze		
Halbinsel Ägyptens					Meeres-säugetier					
Behörde			Singvogel oberital. Stadt				enger Taldurchbruch (im Jura)	lateinisch: Mann		
					benagen					
bibl. Ort	Abk.: Int. Automobil-Ausstellung		Halbton unter d		Schuhmacherwerkzeug			russ. Männername		Ballettwerk v. Strawinsky
Stadt der USA							Hauptstadt Italiens (Ldsspr.)			
					ugs.: grell (Farbe)					
konferieren	Fluss im Kleintal (GL)						leer, unbesetzt, frei	Hochland am Toten Meer		auf der Reede liegen (Schiff)
							streng vegetarisch			
ugs.: Güterumschlag										
									Produkt aus Sojabohnen	Abk.: allgemein
Pflanzenfett						Stadt in Finnland weibl. Schwein				
ugs.: heran								frühere Abk.: Fräulein		
Verwendung										

1316-136 www.kanzelt.ch

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.–

ZIMMERMANN
HAUSHALT · GESCHENKE

Lösungswort KW 38

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an wettbewerb@ilg.ch.

Ihre Karte/Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 37: REDAKTOR
Gewinner / -innen: Simone Klossner, Boltigen; Anna Haueter, Oberwil; Priska Andreani, Spiez; Sophia Marthaler, Spiez; Martha Brügger, Lattersbach; Theresia Feuz, Faulensee.

BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger 57'004 Exemplare
- Anzeiger Interlaken 26'179 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger 15'052 Exemplare
- Frutiger Anzeiger 10'597 Exemplare
- Anzeiger von Saanen 4'576 Exemplare

113'408 Exemplare*
170'000 Leser**

*WEMF-beglaubigt 2020
**geschätzter Wert



Attraktive Preise
Sujetwechsel möglich
Titelkombinationen frei wählbar

Simmentaler Anzeiger
Verlag Ilg AG
Herrenmattstrasse 37
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

FIT IM WALD SPIEZ

Bleiben Sie in Bewegung - mit einem sanften Outdoor Training der Rheumaliga Bern und Oberwallis.

Voraussetzung: **Freude am Bewegen in der freien Natur!**
Zudem trainieren wir unser Gleichgewicht, unsere Koordination, Kraft und Beweglichkeit. Atem- und Dehnungsübungen ergänzen das Programm.



Neuer Blockkurs in Spiez ab 7. Oktober 2021
Donnerstag, 11:00 - 12:00 Uhr, 07.10. - 16.12.2021 (11x)
Treffpunkt: Parkplatz Gemeindeverwaltung Spiez

Information und Anmeldung Tel. 031 311 00 06

www.rheumaliga.ch/be

Rheumaliga Bern und Oberwallis



UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»



Sanft, persönlich, sicher Die Geburt in Frutigen

Jeden Monat stellen wir Ihnen die Geburtshilfe im Spital Frutigen vor. Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen, bietet sich am

Mittwoch, 29. September 2021, 19.45 Uhr
Mehrzweckraum Spital Frutigen

- 100%-Beleghebammensystem
- Gebäranne und Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit Ruhe-Ecke
- Stillen und Wochenbett
- Ärzteteam
- Familienzimmer
- Beratung und Betreuung

Umfassende Information – individuelle Betreuung

Aufgrund der Covid-Pandemie ist eine **Anmeldung erforderlich**, die Teilnehmenden müssen eine **Hygienemaske** tragen. Melden Sie sich an unter: f.aerztesekretariat@spitalfmi.ch oder +41 33 672 23 12

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Frutigen
Adelbodenstrasse 27, 3714 Frutigen, info@spitalfmi.ch, www.spitalfmi.ch

Meisterschaftsspiel

2. Liga interregional

FC Spiez – FC Moutier

Samstag, 25. September 2021 – 17.00 Uhr
im ABC-Zentrum Spiez

Berghaus Bärtschi

ENGSTLIGENALP

Musikalische Unterhaltung für alle Volksmusikfreunde im Berghaus Bärtschi auf der Engstligenalp

Familienkapelle «Zmoos Art» aus Montsevelier JU

Samstag, 9. Oktober 2021, von 19.00 bis 22.00 Uhr

Wir laden Sie herzlichst dazu ein. Übernachtungsmöglichkeiten bieten wir Ihnen im Doppelzimmer oder im Massenlager an. Zum Konzert servieren wir Ihnen ein 3-Gang-Berghaus-Bärtschi-Menü... regional, traditionell und frisch.

Preise geben wir gerne auf Anfrage bekannt. Wir freuen uns auf Ihre Reservation. «Es hat solange es hat».

Berghaus Bärtschi
Unter dem Birg
3715 Adelboden
Telefon 033 673 13 73
reservierungen@berghaus-baertschi.ch



TRIAL GRIMMIALP

Wir bedanken uns herzlich bei unseren Sponsoren, den Landbesitzern und Behörden und den vielen treuen Helferinnen und Helfern.

Bleiben und Reisen wir in der Schweiz !!

Taxi Samuel

Busreisen-Kleinbusvermieten
Samuel Stryffeler Tel. 033 773 62 67
Fuchshalten Fax 033 773 69 26
3766 Boltigen taxisamuel@bluewin.ch

Mittwoch 29. September • Lac Emossan
Fahrt inkl. Mittag-Essen Fr. 95.–
4 Tage 14.–17. Oktober 2021
Graubünden Silvaplana / St. Moritz
Carfahrt inkl. Tagesfahrten
Hotel inkl. HP DZ nur Fr. 640.–

Weitere Infos immer unter www.taxi-samuel.ch
Zu vermieten Camper-Einstellplatz oder Garage auf Anfrage

Wegen Corona konnten wir nicht zwei Restaurant über Wasser halten und mussten il Peperoncino Kreuz Spiez leider schliessen.

Von ganzem Herzen danken wir Euch, unseren treuen Kunden, für Eure Loyalität.
Wir hoffen Euch bald wieder im

verwöhnen zu dürfen!
Domenico und Olena Buico
128 Gwattstrasse, 3645 Gwatt - 033 334 14 41 - lamm-gwatt.ch

Unterhaltsarbeiten zwischen Thun und Spiez, zwischen Spiez und Zweisimmen sowie zwischen Spiez und Interlaken Ost während den Nächten

Sonntag, 26. September bis Freitag, 8. Oktober 2021, je von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.

Die BLS führt zwischen Thun und Spiez, zwischen Spiez und Zweisimmen sowie zwischen Spiez und Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

Haben Sie Fragen?
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.
Telefon 058 327 31 32
Kontaktformular www.bls.ch/kundendienst

Freundliche Grüsse
BLS Netz AG

Nothelfer-Kurse

im 1. Stock der Firma Powerjet, Burgholz

Kursdaten:

- 15./16. Oktober 2021
BLS-AED-Kurs
- 3./4. Dezember 2021
klassischer Nothelfer-Kurs für Führerausweiserwerbende
- 29. Januar 2022
Nothilfe am Kleinkind

Kursanmeldungen an:
Manuela Wampfler, 079 787 22 67
manuwanu@gmx.ch

Zertifizierte Nothilfe Instruktorin, BLS-AED Instruktorin und Kindernotfall Instruktorin

Zu verkaufen legeteife Freiland-

Junghennen

aus eigener Aufzucht, in frischer Alpenluft auf grüner Weide glücklich aufgezogen, versch. Farben

Alfred Heimann, Geflügelfarm
3765 Oberwil i.S., Tel. 033 783 11 58

BÜRGERGEMEINDE REUTIGEN

Wir bieten schnelle und unkomplizierte Lösungen. Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot.

- Problembaum-Fällung
- Baum- und Heckenschchnitt
- Pflegearbeiten
- Holzschläge, etc.

Kontaktperson:
Stefan Wenger, Betriebsleiter 079 137 16 32
stefan.wenger@bgreutigen.ch

Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 23.9.2021	Freitag 24.9.2021	Samstag 25.9.2021	Sonntag 26.9.2021	Montag 27.9.2021
Lenk 1068 m	4° / 22°	6° / 23°	6° / 24°	10° / 19°	9° / 19°
Zweisimmen 941 m	4° / 21°	6° / 22°	6° / 25°	11° / 21°	9° / 19°
Boltigen 845 m	5° / 20°	6° / 21°	7° / 22°	11° / 20°	10° / 19°
Spiez 628 m	5° / 21°	7° / 22°	8° / 23°	11° / 19°	11° / 20°

anzeiger@ilg.ch